

RUANDA-URUNDI

N° 26 -

District d

TRANSPORTS

Zone d

Modèle N° 2

Poste d

Magasin G. S. T. M.

Service des transports. — Bordereau d'expédition n° 55

Bordereau des marchandises expédiées le

11/6/37

193

AFA

par (1)

a Ruhengeri

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE- MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
					1 cause framboise à lait 1 out 18 litres Pétrol	
					1 adresa AT Ruhengeri	

ent fait au départ:

Le soussigné déclare avoir remis au (1) ...
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

TAN

ent fait à l'arrivée:

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou
avec les réserves mentionnées, le 23/6/37 193

L'Agent réceptionnaire,

TAN

du capot ou vapeur transporteur ou par chemin de fer.

les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

N° 23 -

District du RUANDA
Zone
Poste de KIGALI

RUANDA - URUNDI

Transports

Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n° 65

Bordereau des marchandises expédiées le 28.6.5 - 1937, de KIGALI
à RUHENERI par (1) Porteurs

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
					2 matelas de une personne avec traversins	35 Kgrs.
					I berceau avec matelas	34 Kgrs.

Destinataire : M. Gratsaert
Douanes

Expéditeur : T. P. Yss

Quatre porteurs

Prévoi veuillez bien me renvoyer trois exemplaires du bordereau

En retour 1 caisse contenant un microscope et une trousse de chirurgie à destination de M. & M. Leug à Abidjan

Yss

Paiement fait au départ :

Ration

Salaire 4 x 1 = 4

Paiement fait à l'arrivée :

ation

laire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) porteurs

les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur, JAMAR

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 1 Juin 1937.

L'Agent réceptionnaire,

District _____
Zone **Ruanda**
Poste de _____

RUANDA - URUNDI

Transports

Mod. n° 2.

Kigali

Service des Transports - Bordereau d'expédition n°

Bordereau des marchandises expédiées le 193 , de 25
à 9 février 1937, par (1) *Kigali*

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
1	chaise enfant.					

ORIGINE : T.P. Kigali.

DESTINATAIRE : Mr le Docteur Lescop à Ruhengeri.

UN porteur

Mdabarunye, colline Karagari, Kanubana.

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1) _____

Ration _____

les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Salaire _____

L'Agent expéditeur,

Jacques

Paiement fait à l'arrivée :

Ration _____

Salaire _____

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 11.1.1937.

L'Agent réceptionnaire,

Florin

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

District Ruanda
Zone Ruanda
Poste de Kigali

RUANDA - URUNDI

Transports

Mod. n° 2.

Kigali
Service des Transports - Bordereau d'expédition n°

Bordereau des marchandises expédiées le 193, de 25
à 9 février 1937. par (1) Kigali

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	porteur.		Observations (2)
					NUMEROS		
1	chaise enfant.						

ORIGINE : T.P. Kigali.

DESTINATAIRE : Mr le Docteur Lecoq à Ruhengeri.

UN porteur:

Ndabayunye, colline Karagari, Kanuban.

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1)

Ration

les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Salaire

L'Agent expéditeur,

Paiement fait à l'arrivée :

Jaenen.

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 11-2-1937.

L'Agent réceptionnaire,

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

14

P.P

RUANDA - URUNDI

District

Zone

Poste d Musanze

TRANSPORTS

Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n° 196Bordereau des marchandises expédiées le 6-2-1937 de 196
à Nyamagana par (1) camion

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMÉROS.	Observations (2)
1	Sac des graines		Mimoya	pour l'A.T. Boulleau		
1	Matériel pour l'atelier		Leveque			
2	filtres pour l'atelier		et un pour l'agent	Fourcheau		
1	boîte de lampes					
3	Caméras					
3	Vanne					
12	Capitales					
						Pour conteneur

Paiement fait au départ :

Ration

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) charpentier
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état
ou avec les réserves mentionnées, le 6-2-1937.

L'Agent réceptionnaire,

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

281

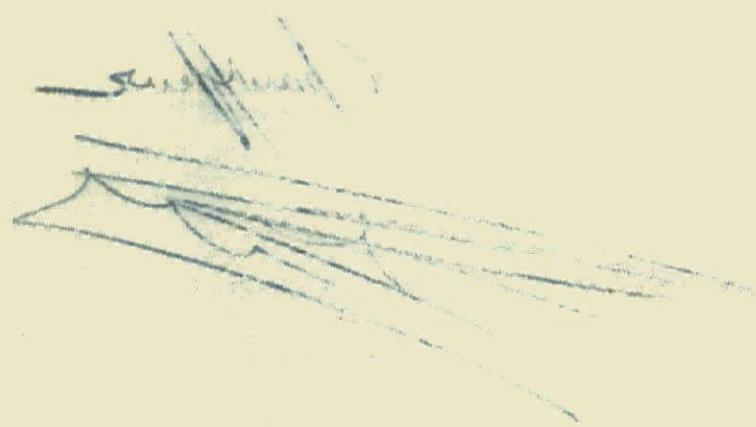
all the names I - I signed off

Q. M.

— 10 — ANSWER

method of T.H. was a smooth sailing one and I
enjoyed working with him and his team.
The method of T.H. was really
direct and the results were really
T.H. being good to us.

peritubular) 6
inner 8
outer 9
rimmed 11



N° 17.

District Ruanda
Zone
Poste de Kigali

RUANDA - URUNDI

Transports

Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n°

Bordereau des marchandises expédiées le

6 mars 1937

193

63.

à Ruhengeri

par (1)

porteurs.

Kigali

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
1	cais.	109 Kgs.			3000 livrets d'identité.	<p>ORIGINE : Magare U's'a. Expéditeur : Transit Kigali. Destinataire : Mr l'A.T. Ruhengeri.</p> <p>SEPT porteurs.</p> <p>1. Rukuburandikwe, colline Gikende, chef Buemingera. 2. Nguzu 3. Buvikure 4. Kayimba 5. Rwanikete 6. Seigitaka 7. Sekanabe.</p> <p>Ne Renvoyer 3 ex. du Beau S.V. 3.</p>

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1)

Ration

les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Salaire 7 H.X 1 fr. = 7 frs.

L'Agent expéditeur,

Jaenen.

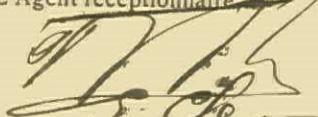
Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 15 3 1937

L'Agent réceptionnaire



(1) Nom du capitaine du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

Congo Belge

District d

TRANSPORTS

Territoire de

MODÈLE N° 2

Service des transports - Bordereau d'expédition n°

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE- MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)

... et fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

... et à l'arrivée :

Le soussigné déclare avoir reçu les aîtes marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 19

L'Agent réceptionnaire.

Condo Belle

Service des transferts - Boîte aux lettres - exécution.

130 *וְעַמְקָדָה*

Am. n^o 9

District _____
Zone _____ **Ruanda**
Poste de _____

RUANDA - URUNDI

Transports

Mod. n° 2.

Kigali
Service des Transports - Bordereau d'expédition n°

Service des Transports - Bordereau d'expédition n° 18.
Bordereau des marchandises expédiées le 19 janvier 1937, de Kigali
à Bujumbura par (1) Régionale Régionale

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1)

Réaction

See next page for discussion of the results. X B

Ration

L'Agent expéditeur

Paiement fait à l'arrivée F. 26 F. 80

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 22 Janvier 1932.

L'Agent réceptionnaire.

Agent representative,

District
Zone
Poste de
.....

RUANDA - URUNDI

Transports

Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n°

Bordereau des marchandises expédiées le 193 , de à par (1)

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
1						
1						

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1)

Ration

les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur

Paiement fait à l'arrivée :

Ration.....

Salaire

Le soussigné déclare avoir reçues dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 15-1-1932.
L'Agent réceptionnaire

L'Agent réceptionnaire,

Flowers

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

A. n° 3.

District **Ruanda**
Zone
Poste de **Kigali**

RUANDA - URUNDI

Transports

Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n°

Bordereau des marchandises expédiées le **8 janvier 1937**, de **Kigali**
à **Ruhengeri** par (1) **porteurs**

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
1	C/	30			Savon	
1	C/	30			pétrole	
DEUX.						
					ORIGINE : S.M.Usumbura.	
					Expéditeur: Transit Kigali.	
					DESTINATAIRE : Mr le Docteur Lecoq à Ruhengeri.	
					QUATRE porteurs.	
					1. Rwendeye, colline Kachyiru, chef Basomingera. 2. Hishamunda 3. Mahiryori 4. Sekubgabo	
					" " " "	
					Prière veuillez bien me retourner 2 ex. du Bœuf.	

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1) **porteurs**.

Ration

les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Salaire

4 x 2 frs.= 8,-

L'Agent expéditeur,

Paiement fait à l'arrivée :

Jaenen

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le **13 Janvier 1937**, 1937.

L'Agent réceptionnaire,

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

District Ruanda
Zone
Poste de Kigali

RUANDA - URUNDI

6
Transports

Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n°10.

Bordereau des marchandises expédiées le 14 janvier 1937, de Kigali
à Ruhengeri par (1) porteurs

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
1	ballot	55 KGS.			Fournitures 1 er trimestre 1937. ORIGINE : S.M.Usumbura Expéditeur : Transit Kigali. Destinataire : Mr le Docteur Lecocq à RUHENERI. TROIS porteurs. 1.- Bihake, colline Kanyinyia, chef Lwampungu. 2.- Majore 3.- Nkundabatware	

Prière vouloir bien me retourner 3 ex .du Beau.

Paiement fait au départ :

Ration

Salaire 3p.X 2 frs.

Paiement fait à l'arrivée :

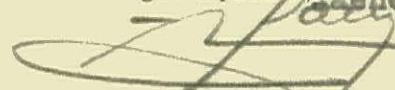
Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) porteur,

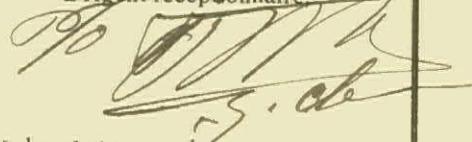
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur Jaenen,



Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 18 1937

L'Agent réceptionnaire



(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.